

12. Kim L.G. Variativno-interpretacionnoe funkcionirovanie teksta: teoretiko-eksperimental'noe issledovanie: dis. ... d-ra filol. nauk. Kemerovo, 2010.

13. Mel'nik N.V. Derivacionnoe funkcionirovanie russkogo teksta: lingvocentricheskij i personocentricheskij aspekty: dis. ... d-ra filol. nauk. Kemerovo, 2011.

14. Obydennoe metazykovoe soznanie: ontologicheskie i gnoseologicheskie aspekty: kol. monogr. / otv. red. N.D. Golev. Kemerovo; Barnaul, 2009. Ch. 1.

15. Pasechnaya L.A., Shcherbina V.E. Spособы vyrazheniya ocenki v internet-kommentariyah [Elektronnyj resurs] // Izv. Volgogr. gos. ped. un-ta. 2020. № 9(152). S. 87–92.

16. Rostova A.N. Metatekst kak forma eksplikacii metazykovogo soznaniya Kemerovo; Tomsk, 2000.

17. Savel'eva I.V. Internet-kommentarij kak vtorichnyj tekst: semioticheskaya model' tekstoporozhdeniya // Vestn. Kemer. gos. un-ta. 2019. T. 21. № 3. S. 839–849.

18. Steksova T.I. Rechevaya agressiya v internet-kommentariyah kak proyavlenie social'noj napryazhennosti // Politicheskaya lingvistika. 2013. № 3(45). S. 77–81.

19. Stepanova L.N. Kommentarij v sovremenном informacionno-kommunikativnom prostranstve: perspektivy lingvisticheskogo issledovaniya // Sovremennaya filologiya: materialy II Mezhdunar. nauch. konf. (g. Ufa, yanvar' 2013 g.). Ufa, 2013. S. 94–97.

***Metalinguistic indicators
of the development of evaluativity
(based on the Internet comments
of the political character)***

The article deals with the study of the metalinguistic branch (linguistic and extralinguistic indicators, text oriented and person oriented metatextual indicators, the classification of the degree of the presence of the metalinguistic consciousness) of the development of the political Internet comment as a communication genre. There is actualized the activity of the evaluative degree of the presence of the metalinguistic consciousness in the Internet comments as the secondary texts. There are revealed the basic characteristics of the evaluative positive and negative degrees.

Key words: *evaluative degree of the presence of metalinguistic consciousness, political Internet comment, secondary text, metatext, parameterization of evaluative degree.*

(Статья поступила в редакцию 17.08.2021)

**Э.Н. ГИЛЯЗЕВА, А.М. АЙДАРОВА,
Л.В. БАЗАРОВА, Д.Д. ХАЙРУЛЛИНА
(Набережные Челны)**

**СЕМАНТИЧЕСКАЯ ПРИРОДА
ТЕРМИНА НА ПРИМЕРЕ
ТЕРМИНОСИСТЕМЫ НЕФТЯНОЙ
ПРОМЫШЛЕННОСТИ**

Результаты анализа семантических отношений в терминологии нефтяной промышленности английского и русского языков показывают, что семантические отношения в рамках исследуемой терминосистемы являются достаточно развитыми. Было установлено наличие явлений синонимии, антонимии, полисемии, паронимии и омонимии (в терминологии русского языка случаи омонимии не выявлены). Самыми развитыми семантическими отношениями в обоих языках являются синонимические и антонимические.

Ключевые слова: *термин, терминосистема, синонимия, антонимия, полисемия, паронимия, омонимия.*

Для того чтобы правильно использовать терминологические единицы, а также проводить их систематизацию, необходимо изучать семантические свойства терминосистемы. Множество исследователей пытались объяснить понятие «термин», давали его определение (К.Я. Авербух, С.В. Гринев-Гриневиц, В.П. Даниленко, Т.Л. Канделаки, В.М. Лейчик и др.). При этом терминологическое значение единицы и дальше остается важнейшим вопросом науки.

Изучение слова *термин* происходит обязательно с трактовкой слова *понятие*, ведь для многих ученых это синонимы, другие усматривают в этом соотношение, признавая взаимосвязь цепочки «термин – понятие». Одна из исследовательниц – Г.А. Дианова – говорит, что любое научное понятие должно соответствовать термину, из-за этого значение расширяется и как понятие [7].

Часто в научной литературе термин анализируют с точки зрения языкового отображения особого изучения мира. В определение вкладывается достаточно специфическое значение, которое имеет лексический характер и специальную семантическую структуру. Исходя из этого, ряд исследователей подчеркивает, что дифференциация между термином и словом,

которое употребляется в общем значении, происходит из-за разного восприятия мира.

Чтобы понять семантическую структуру единицы лексики и термина, нужно представить так называемый семантический треугольник. В нем слово – это предмет, под которым принято рассматривать денотат или референт, а понятие обозначает десигнат. Подобная конструкция показывает, что слово обозначает предмет, выражая понятие [8].

Слово имеет материальную составляющую, которая называется звучание (графическое изображение). Главная особенность этого компонента – влиять на мозг человека, что делает его похожим на различные физические раздражители. К ним, в частности, относятся звуки, грохот, сирены и другие подобные сигналы. Без материального элемента невозможно сформировать образ лексической единицы и отразить звуковую, т. е. материальную сторону слова. На данной основе возникают условно-рефлекторные связи, которые имеют устойчивый характер. Связи нужны, чтобы поддерживать коммуникацию между отображением предмета и его материальным смыслом. Таким образом, значением слова является психофизиологическая связь, установленная между отображениями слова и предмета.

Отношения делятся на две группы: денотативные и сигнификативные. Денотативные связи устанавливаются между словом и предметом, носят первичный характер, ведь на этой основе возникают значения слов. Сигнификативные отношения носят вторичный характер, они формируются между словом и понятием на словесном восприятии [3, с. 32].

Использовать лексическую единицу как номинацию специального понятия позволяет наделение ее терминологическим, т. е. понятийным, значением. Последнее потом переходит в языковое значение. Таким образом, семантику термина можно отделить от семантического значения общеупотребительного слова. Разделение возможно из-за наличия комплекса взаимных связей, носящих лексическое и понятийное значение. В подтверждение этих слов можно использовать выводы А.А. Потебни, утверждавшего, что лексическое значение рассматривается как ближайшее (так называемая внутренняя форма, или «буквальное значение», термина), а понятийное – как дальнейшее [11].

Среди свойств терминологической единицы вместе со словами, которые употребляются в общем значении, можно отметить способ-

ность называть предметы; выражать понятие, учитывая область применения, и выполнение задач коммуникации. В частности, термин в текстах художественного характера носит бытовое значение, а также имеет общее представление. Одновременно с этим термин частично реализует свое значение, если соотносит с конкретным предметом, но не с понятием.

Отличить терминологическую единицу от лексической можно и по другому признаку. Его суть заключается в использовании на первом месте обобщений логического характера, которые присущи выбранным группам и однородным классам по выбранным признакам. В языке, где употребляются лексические единицы общего употребления, содержится в первую очередь информация об объектах, которые воспринимаются чувствами. Кроме того, присутствуют данные про явления, окружающие человека и свидетельствующие о том, в каком эмоционально-волевом состоянии находится человеческое познание. В подобных ситуациях оно испытывает влияние таких предметов и явлений [3].

Согласно утверждению Г.О. Винокура, семантике термина присущ ряд признаков: значение имеет специализированный характер; семасеологические границы четкие; термин полностью «освобожден» от образов, эмоций, их различных оттенков, поэтому считается интеллектуально чистым. Ученый доказал, что слово, переходя в состояние термина, освобождается от прежних коннотаций и фоновых оттенков. Это позволяет попасть слову в категорию языковых знаков, которую создает человек для различных областей познаний (искусство, техника, наука, культура) [2].

Итак, термин имеет скрытую образность. Превратиться в явный ему мешает отсутствие у терминологического значения коннотативной окрашенности, которая есть у подобного явления в словах общего употребления. В результате возникает термин, который можно охарактеризовать как нейтральный, однозначный, экспрессивный в значении коннотации.

Не стоит забывать и о том, что в семантическом терминоведении исследователи отдельно выделяют соответствие термина с соотносимым понятием. Целью изучения является то, насколько лексическая единица может выступать как номинация специального понятия в выбранной области знания. Обычно для этого ее наделяют понятийным значением, что накладывается на лексическое значение. Термины также принято считать системными язы-

ковыми единицами, как и слова, которые имеют общее значение. Системный статус возникает благодаря тому, что присутствует лексическое значение. При этом семантика термина рассматривается как взаимодействие лексического и понятийного значений (формируется своеобразный комплекс). В научной литературе лексическое значение – это внутренняя форма, т. е. буквальное значение термина [5].

Основным компонентом терминологической лексики признан семантический анализ, под которым понимается изучение семантических процессов у терминов. Это семантика закрытого типа, которая защищена от восприятия обыденного сознания. Лексическая семантика имеет несколько семантических явлений, среди которых можно отметить полисемию, омонимию, паронимию, антонимию. Рассмотрим указанные выше семантические явления на примере терминосферы «Нефть и нефтяная промышленность» русского и английского языков.

Синонимия отличается дифференциальным характером в языке, который используется для специальных целей, а также признан общеупотребительным. Поэтому в исследованиях об абсолютных синонимах применяется классификация, разработанная С.В. Гриневым. Согласно его наработкам, все синонимы разделяются на варианты в зависимости:

- от формы (графические варианты);
- звучания (фонетические варианты);
- словообразования (словообразовательные варианты);
- синтаксиса (синтаксические варианты).

Существуют и другие варианты – эллиптические (композиционные и аббревиатурные), ареальные дублеты, квазисинонимы (когда наблюдается частичное совпадение значений, которые условно используются как равнозначные), текстуальные, ситуационные, разнопонятийные [4]. Основываясь на данной классификации, приведем примеры к вышперечисленным типам синонимических отношений среди терминов нефтяной промышленности английского и русского языков.

Графические варианты отличаются своей начертательной формой: *paraffin* – *paraffine* (парафин); *masout* – *mazout* – *masut* – *mazut* (мазут); *luboil* – *lubeoil* (смазочное масло); *benzole* – *benzol* (бензол); *kerosene* – *kerosine* (керосин); *benzene* – *benzine* – *benzin* (бензин).

Фонетические варианты синонимов английского языка: *agent* – ['eidʒənt] (британский вариант произношения) – ['eidʒnt] (американский вариант произношения); *petrol* –

['pɛtrəl] (британский вариант произношения) – ['pɛtroʊl] (американский вариант произношения); *substance* – ['sʌbstəns] (британский вариант произношения) – ['sʌbstns] (американский вариант произношения); *deposition* – [dɛpə'zɪʃən] (британский вариант произношения) – [dɛpə'zɪʃn] (американский вариант произношения); *penetration* – [penɪ'treɪʃən] (британский вариант произношения) – [penə'treɪʃən] (американский вариант произношения) и др.

Словообразовательные варианты синонимов характеризуются расхождениями в морфемной структуре термина либо его компонента: *flammability of petroleum product* – *inflammability of petroleum product* (возгораемость нефтепродукта); *solvent* – *dissolvent* – *resolvent* (растворитель); *oil* – *oiling* (смазка); *brake fluid* – *braking fluid* (жидкость для гидравлического тормоза); *агент* – *реагент*; *испаряемость* – *испарение*; *химико-физическое свойство нефтяного продукта* – *физико-химическое свойство нефтяного продукта*.

Синтаксические варианты возникают либо по правилам синтаксиса языка, либо по лексикографическим традициям, либо благодаря процессу компрессии атрибутивного компонента: *oil gathering* – *gathering of oil* (сбор нефти); *oil fuel* – *fuel oil* (жидкое топливо); *топливо для газовых турбин* – *газотурбинное топливо*; *число октановое* – *октановое число* и др.

В морфолого-синтаксических вариантах в результате синтаксических и морфологических преобразований один из компонентов термина является термином-словосочетанием или термином-композицией: *diesel-fuel oil* – *diesel fuel* (дизельное топливо); *ultimate stress limit* – *stress limit* (предельное напряжение); *lube oil* – *lubeoil* (смазочное масло); *drilling machinery* – *drilling* (буровое оборудование); *авиационный бензин* – *авиабензин*; *цилиндровое смазочное масло* – *цилиндровое масло*; *нефтяной продукт* – *нефтепродукт*; *нефтяная смазочная жидкость* – *смазочная жидкость*.

Обнаруженные в исследуемой терминологии английского языка ареальные дублеты представляют собой абсолютно равнозначные единицы, отличающиеся лишь по форме и территории употребления: *hydraulic stowing* (амер.) – *hydraulic filling* (англ.); *water intake* (амер.) – *water inlet* (англ.); *flammability* (амер.) – *ignitability, inflammability* (англ.); *gasoline* (амер.) – *petrol* (англ.); *степень проникновения* – *пенетрация*; *поглощение жидкости* – *абсорбция*; *испаряемость нефтепродукта* –

эвапорация; связь жесткости – раскос; сила тяги – тяговое усилие; отнятие водородного атома от молекулы углеводорода – дегидрогенизация.

В анализируемой терминологии английского и русского языков были выявлены также квазисинонимические пары: *storageability – conservability* (сохраняемость продукта); *lubricating fluid – cutting fluid* (охлаждающая эмульсия); *нагар – сажа*; *воспламеняемость – горючесть*; *способность к перекачиванию нефтепродукта – прокачиваемость нефтепродукта*.

На материале русского и английского языков нами были зафиксированы следующие аспектные синонимические пары: *metal working oil – metal-cutting oil*; *cetane number – cetane value*; *corrosion preventive compound – solid film*; *antifreezing agent – antifreeze solution*; *congelation temperature – chilling temperature*; *топливо – горючее*; *непереработанная нефть – сырая нефть*; *коррозийное свойство – коррозионная активность*; *нафта – сырая нефть* и др.

К ситуационным синонимам в терминологии русского и английского языков относятся: *grease – liniment – ointment*; *process oil – metal working fluids*; *bitumen – pitch mineral*; *petroleum bitumen – oil asphalt*; *kerosene – burning oil*; *cooling mixture – cutting fluid*; *консервационная смазка – антикоррозийная смазка*; *фракционный состав нефтепродукта – дистилляционный состав нефтепродукта*.

Антонимия отражает системное отношение языка, являясь одним из важных его признаков. Человеческое сознание воспринимает значения антонимических слов словно противопоставление.

Для того чтобы обнаружить работающие антонимические отношения в нефтяной сфере и промышленности, используем классификацию Л.А. Новикова [10]. Основываясь на данной классификации, в анализируемой терминосистеме в зависимости от типа противопоставления мы определили следующие антонимические классы:

1) качественная противоположность: *hydraulically rough pipe – hydraulically smooth pipe*; *liquid – jelly*; *bed top – bed floor*; *organic grease – inorganic grease*; *weighted pipe – lightweighted pipe*; *кровля пласта – подошва пласта*; *гидравлически шероховатая труба – гидравлически гладкая труба*; *кондиционный – некондиционный (нефтепродукт)*; *чистый цемент – шлаковый цемент* и др.;

2) противоположность направления, места, положения в пространстве: *input valve – outflow valve*; *vertical drilling – horizontal drilling*; *pervious rock – impervious rock*; *full load – no-load*; *charge – discharge*; *боковой – концевой (эффект)*; *внутренний труборез – наружный труборез*; *впускной клапан – выпускной клапан*; *сжатие породы – растяжение породы*; *монтаж колонны – демонтаж колонны*; *репрессия пласта – депрессия пласта* и др.;

3) количество: *single ball flex – multi-ball flex*; *single well – group well*; *одношаровая шарнирная секция – многошаровая шарнирная секция*; *одиночная скважина – куст скважин*;

4) материал: *wooden – foundation – concrete foundation*; *rubber hose – steel hose*; *деревянный фундамент – бетонный фундамент*; *резиновый шланг – стальной шланг*;

5) функция: *antisocial pores – interconnecting pores*; *inlet header – outlet header*; *corrosion preventive property – corrosiveness*; *консервационное свойство – коррозионная агрессивность, разъедаемость*; *впускной коллектор – выпускной коллектор*; *замкнутые поры – сообщающиеся поры*;

6) форма: *fine-crystalline – macrocrystalline*; *microrack – macrocrack*; *mini fitting – maxi fitting*; *малый фиттинг – большой фиттинг (соединительная деталь)*; *мелкокристаллический – крупнокристаллический*;

7) способ действия: *machine drilling – hand drilling*; *electromagnetic clutch – mechanic clutch*; *механическое бурение – ручное бурение*; *электромагнитная муфта – механическая муфта*.

Таким образом, охарактеризованные антонимические пары терминов дают возможность утверждать, что антонимы в терминологической лексике нефтяной промышленности в русском и английском языках образуются лексическим и словообразовательным способами. Так, когда идет формирование антонимов первым методом – лексическим, – наблюдается замена только одной лексемы. Но это только в том случае, если термин состоит из нескольких элементов. Когда же наблюдается замена лексемы полностью, тогда термин становится монологическим. Антонимия присуща английской и русской терминологии практически в одинаковом количестве соотношении.

Полисемия – это явление, когда одна единица обозначает связанные понятия в пределах одной терминологической системы. Термин употребляется в широком и узком значениях.

Примеры полисемии в терминологической лексике английского языка разделяются на несколько групп.

1. Полисемические термины связаны отношениями гипонимии и состоят в связях со словом – названием этого класса (гиперонимом). Обычно полисемические термины имеют сложную мотивированность, в результате чего возникает многозначность: *autognition point* – самовоспламенение, автоматическое зажигание; *ointment* – мазь, протирание, смазка, помада; *вязкость (нефтепродукта)* – вязкость динамическая; вязкость кинематическая, вязкость эффективная.

2. Полисемичные термины: *oil* – масло, растительное (для пищевых, косметических и др. целей); нефть, нефтепродукт; смазочное приспособление, техническое масло, моторное масло; масляная краска, масляная работа, масляная картина; жир; конфиденциальная информация, полезная идея (*good oil*) (австрал.).

3. Разновременная полисемия: у лексической единицы *petrol* во вторичном значении выявлено соответствие одному из значений лексической единицы *petroleum* (нефть): *petrol* – бензин, моторное топливо, газولين; нефть – *petroleum* (устар.); горючее. В настоящее время данное значение практически вышло из употребления и носит статус устаревшего значения.

Исследование показывает, что полисемия присуща двум языкам, которые анализируются в этой работе. Важно подчеркнуть, что полисемические отношения в терминологической лексике английского языка имеют многогранный характер и являются многочисленными. Из-за этого возникают сложности в том, чтобы закрепить отдельное значение за выбранным термином.

Паронимия – еще одно явление в лексике, когда наблюдается смешение единиц, схожих по формальной структуре или частично совпадающих по морфемному составу. Часто паронимы изучаются в качестве разновидностей омонимов, поэтому их часто называют псевдоомонимами. Это необходимо для того, чтобы подчеркнуть только формальный характер сходства.

Но путать синонимы и паронимы нельзя, их необходимо разграничивать. Отправной точкой в дифференциации являются различия в значении паронимов, которые можно назвать существенными. Из-за этого заменить один пароним другим нельзя: *petrol* – *petroleum* – *petrolatum*; бензин – бензол.

Омонимы – лексические единицы, для которых характерны отличия по значениям. Сходство наблюдается на письме, по звукам, хотя омонимы не имеют общих смысловых элементов и ассоциативных связей. В учебниках, монографиях и источниках, где рассматривается омонимия, присутствуют две точки зрения на данное явление.

Согласно первой из них, омонимами можно называть только те лексические единицы, которые совпали по звукам, хотя изначально не имели общую форму. Совпадение в едином звучании или другим признакам стало возможным из-за исторического развития, которое носило естественный характер. Обычно это мнение присутствует в классической, традиционной лексикологии и лексикографии.

Вторая точка зрения гласит, что омонимы – это исторически сложившиеся разные единицы лексики. Подобное совпадение стало возможным по историческим причинам. Омонимами в данном подходе могут выступать и случаи, когда значения многозначного слова не совпадают, а расходятся. Материальная оболочка при этом разрывается, что ведет к образованию двух и более абсолютно новых лексических единиц.

Для того чтобы возникли омонимы, должны существовать предпосылки. Во-первых, исконное и заимствованное слова совпали по фонетике. Во-вторых, русские и иностранные слова, взятые из других языков, совпадают по звучанию. Одинаковость тогда становится присуща одновременно нескольким словам, позаимствованным из разных языков на основании фонетических законов. В-третьих, появлению омонима способствуют ситуации, когда первоначальное значение конкретного слова сильно удаляется и воспринимается как разные лексические единицы. Найти лексическую общность в таких ситуациях позволяет проведение этимологического анализа.

Приведем яркий пример омонимичных отношений на материале английского языка: *wax* – (нефт.) воск, (общ. яз) приступ гнева; *run* – (нефт.) нефть, принятая нефтезаводом (экон.), «налет» на банк (жарг. СМИ), тропа – территория «охоты» репортеров по указанию редакции; (спорт. крикет) перебежка бэтсмана от одной калитки к другой.

В данном исследовании в изучаемой терминологической лексике русского языка омонимы не были найдены.

Таким образом, изучение семантики термина связано с его главной особенностью, ко-

торая выражается в присвоении понятийного значения языковой единицей, что позволяет наложить на слово первичное лексическое значение. При этом происходит отклонение от однозначного соответствия между термином и понятием, что проявляется в выборе только одной лексической единицы для номинации ряда понятий (возникают явления полисемии и омонимии). Могут также использоваться несколько единиц лексики, чтобы выразить одно понятие (формируется синонимия).

Проведенное исследование позволило установить, что в терминологической лексике нефтяной промышленности русского и английского языков семантические отношения характеризуются высоким уровнем развитости. В частности, были обнаружены такие явления, как антонимия, полисемия, синонимия, паронимия, омонимия. Последняя в русском языке не обнаружена. Наиболее развитыми можно считать синонимические и антонимические отношения, в обоих языках эти явления имеют практически одинаковое количественное соотношение.

Список литературы

1. Авербух К.Я. Общая теория термина: комплексно-вариологический подход: автореф. дис. ... д-ра филол. наук. М., 2005.
2. Винокур Г.О. О некоторых явлениях словообразования в русской технической терминологии // Труды Московского института истории, философии и литературы: сб. ст. по языкознанию. М., 1939. С. 73–78.
3. Головин Б.Н., Кобрин Р.Ю. Лингвистические основы учения о терминах: учеб. пособие для филол. спец. вузов. М., 1987.
4. Гринева С.В. Введение в терминоведение / Моск. гос. ун-т им. М.В. Ломоносова, Моск. пед. ун-т. М., 1993.
5. Гринева-Гринева С.В. Терминоведение: учеб. пособие для студ. высш. учеб. заведений. М., 2008.
6. Даниленко В.П. Русская терминология: опыт лингвистического описания / АН СССР, Ин-т рус. яз. М., 1977.
7. Дианова Г.А. Термин и понятие: проблемы эволюции. М., 2000.
8. Канделаки Т.Л. Семантика и мотивированность терминов. М., 1977.
9. Лейчик В.М. Терминоведение: предмет, методы, структура. 3-е изд. М., 2007.
10. Новиков Л.А. Антонимия в русском языке: семантический анализ противоположности в лексике. М., 1973.
11. Потебня А.А. Из записок по теории словесности // Русская словесность: антология. М., 1997.

1. Averbuh K.Ya. Obshchaya teoriya termina: kompleksno-variologicheskij podhod: avtoref. dis. ... d-ra filol. nauk. M., 2005.

2. Vinokur G.O. O nekotoryh yavleniyah slovoobrazovaniya v russkoj tekhnicheskoy terminologii // Trudy Moskovskogo instituta istorii, filosofii i literatury: sb. st. po yazykoznaniju. M., 1939. S. 73–78.

3. Golovin B.N., Kobrin R.Yu. Lingvisticheskie osnovy ucheniya o terminah: ucheb. posobie dlya filol. spec. vuzov. M., 1987.

4. Grinev S.V. Vvedenie v terminovedenie / Mosk. gos. un-t im. M.V. Lomonosova, Mosk. ped. un-t. M., 1993.

5. Grinev-Grinevich S.V. Terminovedenie: ucheb. posobie dlya stud. vyssh. ucheb. zavedenij. M., 2008.

6. Danilenko V.P. Russkaya terminologiya: opyt lingvisticheskogo opisaniya / AN SSSR, In-t rus. yaz. M., 1977.

7. Dianova G.A. Termin i ponyatie: problemy evolyucii. M., 2000.

8. Kandelaki T.L. Semantika i motivirovannost' terminov. M., 1977.

9. Lejchik V.M. Terminovedenie: predmet, metody, struktura. 3-e izd. M., 2007.

10. Novikov L.A. Antonimiya v russkom yazyke: semanticheskij analiz protivopolozhnosti v leksike. M., 1973.

11. Potebnya A.A. Iz zapisok po teorii slovesnosti // Russkaya slovesnost': antologiya. M., 1997.

Semantic character of term based on the term system of oil industry

The results of the analysis of the semantic relations in the term vocabulary of the oil industry of the English and Russian languages show that the semantic relations in the context of the studied term system are well developed. There was found out the presence of the phenomena of synonymy, antonymy, polysemy, paronymy and homonymy (there weren't revealed the cases of homonymy in the term vocabulary of the Russian language). The most developed semantic relations in both languages are synonymic and antonymic.

Key words: *term, term system, synonymy, antonymy, paronymy, homonymy.*

(Статья поступила в редакцию 02.09.2021)